



HONDA

2012



Odyssey



# Chez soi, même sur la route.

**VOICI LA HONDA ODYSSEY 2012.** Que ce soit grâce à son habitacle luxueux ou à sa nouvelle carrosserie aux lignes spectaculaires, l'Odyssey changera votre perception de la minifourgonnette. Avec son allure sportive et ses lignes aérodynamiques, elle répond plus que jamais aux attentes de votre famille. Imaginez la salle familiale par excellence, avec la puissance d'un caisson de graves et la compatibilité Audio Bluetooth<sup>MD</sup> en option. Ajoutez-y quatre roues de 18 po en alliage d'aluminium en option et un puissant moteur i-VTEC<sup>MD</sup>, et vous obtenez l'Odyssey. Offrant presque toutes les commodités que vous pourriez désirer dans votre maison, l'Odyssey révolutionne le concept de la minifourgonnette.



# Attendez-vous à l'inattendu.

**L'ODYSSEY PERSONNIFIE LA FONCTIONNALITÉ**, notamment dans le compartiment moteur. Le moteur i-VTEC V6 de 3,5 l, qui produit 248 ch et 250 lb-pi de couple, livre des performances qu'on n'attendrait pas d'une minifourgonnette. Et grâce au génie novateur de Honda, l'Odyssey offre un excellent confort de roulement et une tenue de route agile, mis en valeur par la boîte automatique à 6 vitesses offerte en option. La direction assistée à crémaillère et la suspension arrière à double fourchette à articulations multiples viennent compléter l'expérience. Quand une minifourgonnette offre de telles performances, c'est que les ingénieurs ne croient aucunement qu'elle doit se comporter comme une minifourgonnette.



# Un habitacle amélioré.

## LA CONDUITE N' Aura jamais été aussi agréable que dans l'Odyssey 2012.

Les somptueux sièges avant offrent un rembourrage supplémentaire et encore plus d'espace pour les épaules. Avec la commande électrique à 10 positions offerte en option, le siège du conducteur deviendra votre fauteuil préféré. Pour encore plus de confort, vous pouvez opter pour les sièges avant chauffants offerts en option, indispensables pour les matins froids.

Mais il y a plus que le confort! Les commandes du tableau de bord sont conçues pour être intuitives et pratiques. Offert en option, le système de navigation Honda relié par satellite<sup>MC</sup> est toujours à portée de la main, mais, avec la reconnaissance

trilingue de la voix, vous avez à peine à lever le petit doigt. Pour encore plus de commodité, les commandes de la chaîne sonore sur le volant sont également offertes en option. L'innovateur système d'information d'angle mort, offert en option, aide à détecter les véhicules qui se trouvent dans vos angles morts, pour rouler avec plus de tranquillité d'esprit. Bref, c'est comme une deuxième paire d'yeux qui surveillent la route. Si les occupants ont une fringale sur la route, inutile de s'arrêter à la prochaine halte routière : la glacière en option garde les boissons et les grignotines à la température appropriée, prêtes à être servies.



# Du confort et de l'espace.

**C'EST DANS L'HABITACLE QUE L'ODYSSEY PRÉSENTE UNE DE SES CARACTÉRISTIQUES LES PLUS REMARQUABLES.** Sa rangée du centre peut être disposée de trois façons distinctes pour offrir un confort et une commodité sans pareils. Les sièges du centre réglables à configuration élargie avec accoudoirs et accès facile procurent aux passagers adultes plus d'espace, ou assez de place pour jusqu'à trois gros sièges d'enfant. Comme chaque siège latéral peut se déplacer de 1,5 po vers les côtés, alors que le siège du centre peut se déplacer de 1,5 po de chaque côté, tous les membres de la famille peuvent ainsi vous accompagner, même ceux que vous n'aviez pas comptés. Et avec le siège médian multifonction dans la rangée du centre, en option, votre enfant est six pouces plus près du siège du conducteur, bien à portée de main. Oui, vraiment, l'habitacle polyvalent de l'Odyssey est parfait pour les imprévus de tous les jours.

- 1> Portes coulissantes télécommandées en option
- 2> Sièges du centre réglables à configuration élargie avec accoudoirs et accès facile
- 3> Fenêtres de dernière rangée agrandies, avec pare-soleil en option
- 4> Console centrale amovible avec rangement offerte en option
- 5> Sièges avant chauffants en option
- 6> Siège médian multifonction dans la rangée du centre offert en option



1>



3>



5>



2>



4>



6>

- 1> La chaîne sonore Premium en 3 options comprend AM/FM et la radio satellite XM<sup>MD\*</sup>, un lecteur de CD et une comptabilité MP3 et Windows Media<sup>MD</sup> Audio. Et avec 650 watts de puissance et un disque dur de 15 Go pour que votre musique préférée jaillisse des 12 haut-parleurs, incluant un caisson de graves, vous serez enveloppé par le son. Encore mieux, vous serez enveloppé par le son ambiophonique 5,1.
- 2> La prise d'entrée HDMI<sup>MD</sup> offerte en option vous permet de visionner des films en haute définition avec le système de divertissement arrière en option ou avec tout appareil HD compatible.
- 3> Nous offrons aussi un système de divertissement DVD arrière Honda comportant un gros écran de 16,2 po avec possibilité de diviser l'écran en deux. Fini les enfants qui se disputent pour regarder leur film préféré! Ils ont maintenant du plaisir tout au long du voyage.

- 4> Grâce à la prise d'entrée auxiliaire et MP3 ainsi qu'au port pour appareils USB en option, vous pouvez brancher votre lecteur MP3 pour faire jouer vos chansons préférées. Chaque escapade dans votre Odyssey aura sa propre trame sonore!
- 5> À l'arrière, il y a une prise CA de 115 volts en option pour brancher un portable, un chargeur de téléphone ou même un sèche-cheveux, si vous êtes très pressé.
- 6> Le tableau de bord présente le système de navigation Honda relié par satellite avec caméra arrière multiangle<sup>†</sup>, offert en option, pour des voyages sécuritaires et sans détour.

\* Période d'essai gratuite de 3 mois après laquelle des frais s'appliquent. Offerte dans les 10 provinces du Canada et les 48 États contigus des États-Unis. Pour connaître les détails et les conditions, visitez [www.xmradio.ca](http://www.xmradio.ca).

† Ne remplace pas la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence en marche arrière.



# Plus de tout. Moins de carburant.

L'ODYSSEY EST PROPULSÉE PAR UN MOTEUR i-VTEC doté du système de gestion variable des cylindres<sup>MC</sup> (VCM<sup>MD</sup>). Grâce à ce système perfectionné, elle affiche une économie de carburant exceptionnelle pour une minifourgonnette. Le VCM active ou désactive les cylindres en douceur selon les besoins. Vous avez donc toute la puissance d'un V6 pour accélérer, et le reste du temps, votre Odyssey ne consomme que très peu de carburant. Elle vous permet donc de tirer le maximum de chaque litre d'essence.



# L'Odysee de l'espace.

## L'ESPACE À BAGAGES DE L'ODYSSEY EST TOUT CE QU'IL Y A DE PLUS NOVATEUR.

La banquette arrière escamotable 60/40 Magic Seat<sup>MD</sup>, qui est une invention de Honda, se rabat facilement pour procurer de l'espace de rangement additionnel en quelques secondes. Il est vrai que l'espace est une préoccupation constante pour nous. Nous offrons aussi en option le hayon électrique pour vous faciliter la tâche lorsque vous devez charger votre Odyssey. Vous l'apprécierez dès le premier essai.



# Solide en sécurité.

**LA SÉCURITÉ POUR TOUS** est un engagement de Honda à fournir les meilleures caractéristiques de sécurité de série pour assurer la sécurité et la protection des occupants. En fait, les essais de collision menés par la National Highway Traffic Safety Administration démontrent que Honda constitue un véritable chef de file quant au nombre de modèles ayant reçu une cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales et latérales\*. Et par le biais de recherches réalistes, Honda se concentre maintenant à développer des mesures de protection inégalées pour les occupants d'autres véhicules et même pour les piétons – une idée innovatrice qui devient rapidement une réalité.

\* Le système de cotes du gouvernement américain provient du New Car Assessment Program de la National Highway Traffic Safety Administration ([www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)). Modèle testé avec coussins gonflables latéraux de série.

**ACE.** La très innovatrice structure de carrosserie à compatibilité avancée<sup>MC</sup> (ACE<sup>MC</sup>) disperse l'énergie produite par les collisions frontales, augmentant ainsi la protection des occupants du véhicule. De plus, la conception de la structure de carrosserie ACE permet une compatibilité entre des véhicules de tailles et de poids différents.

**Structure de châssis rigide.** Comme tous les camions Honda, l'Odyssey possède une construction monocoque solide pour plus de robustesse, de stabilité et de maniabilité.

**Aide-mémoire d'entretien.** L'aide-mémoire d'entretien détermine automatiquement à quel moment l'entretien est requis. De plus, il anticipe les programmes d'entretien tels que la vidange d'huile, le changement de filtre et la permutation des pneus, et ce, en fonction de vos habitudes de conduite.

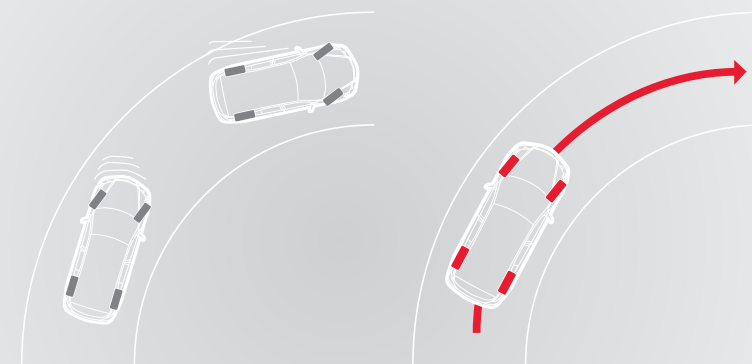
**LATCH.** Des fixations à ancrage inférieur et des courroies pour siège d'enfant (LATCH) de série assurent la fixation sécuritaire de jusqu'à trois sièges dans la rangée du centre et deux sièges sur la banquette arrière.



**Système de retenue active d'appui-tête aux sièges avant.** Le système de retenue active d'appui-tête aux sièges avant diminue les risques de blessures à la nuque en cas de collision arrière en réduisant l'espace entre la tête de l'occupant et l'appui-tête du siège.

**Sécurité des piétons.** La conception innovatrice du capot et des ailes avant qui absorbent l'énergie, et les pivots d'essuie-glace éjectables favorisent la sécurité des piétons.

**Six coussins gonflables de série.** Six coussins gonflables de série entourent l'habitacle du véhicule, incluant des rideaux gonflables latéraux avec capteur de renversement aux trois rangées et le coussin du côté passager muni du système de détection de la position de l'occupant (OPDS), qui ne se déploiera pas si l'occupant est de petite taille ou mal positionné.



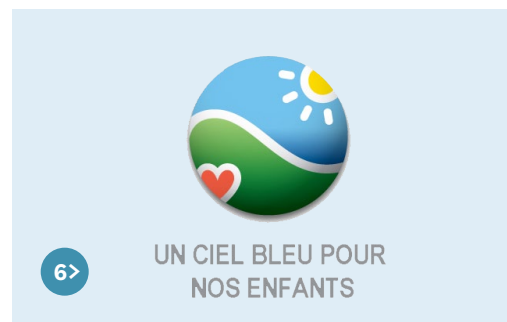
SANS LE SYSTÈME VSA : PERTE DE MAÎTRISE

AVEC LE SYSTÈME VSA : MAÎTRISE MAINTENUE

**Freins antiblocage.** Pour des arrêts en toute sécurité, le système de freins antiblocage (ABS) aux 4 roues vous aide à garder la maîtrise lors de freinages brusques grâce à la répartition électronique de la puissance de freinage (EBD) avec assistance, qui optimise la force de freinage selon la répartition du poids à l'intérieur du véhicule.

**Assistance à la stabilité du véhicule.** L'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>) peut détecter et corriger les situations de survirage et de sous-virage pour améliorer la tenue de route et la stabilité en virage, tandis que la traction asservie augmente l'adhérence sur les surfaces glissantes.

**Système de surveillance de la pression des pneus.** Afin d'améliorer la sécurité et l'économie de carburant, le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) vérifie continuellement la pression d'air. Si la pression baisse dans l'un des pneus, un signal d'alerte apparaît sur le tableau de bord.



**LA PUISSANCE DES RÊVES, QUELS QU’ILS SOIENT.** Chez Honda, l’innovation est une préoccupation de tous les instants, qu’il s’agisse du design de nos véhicules ou du choix de nos méthodes de travail. Depuis de nombreuses années, nous nous faisons une fierté de concevoir des produits et des initiatives qui contribuent à rendre le monde encore plus beau et encore plus amusant. Nous cherchons constamment à réaliser ce que d’autres jugent impossible, car pour innover, il faut d’abord oser rêver. Voici d’ailleurs quelques-unes des nombreuses idées ingénieuses que Honda a pu concrétiser grâce à la puissance des rêves.

- 1> ASIMO<sup>MC</sup>, LE ROBOT RÉVOLUTIONNAIRE QUI VOUS SIMPLIFIE LA VIE
- 2> DES PRODUITS NOVATEURS COMME LE HONDAJET
- 3> PLUS DE 5,3 MILLIONS DE VÉHICULES ONT ÉTÉ ASSEMBLÉS DANS NOS USINES CANADIENNES
- 4> 10 USINES NORD-AMÉRICAINES DE HONDA N’ENVOIENT AUCUN DÉCHET À LA DÉCHARGE
- 5> NOS BROCHURES ÉLECTRONIQUES ONT PERMIS DE PRÉSERVER 2 736 ARBRES AU CANADA
- 6> UN CIEL BLEU POUR NOS ENFANTS, NOTRE VISION ENVIRONNEMENTALE POUR LE CANADA ET LE RESTE DU MONDE
- 7> NOTRE USINE D’ALLISTON, EN ONTARIO, PRODUIT DES VÉHICULES HONDA DEPUIS 25 ANS
- 8> LE SIÈGE SOCIAL DE HONDA À MARKHAM, EN ONTARIO, UN BÂTIMENT LEED GOLD

# Odyssey



Odyssey TOURING

GRUPE MOTOPROPULSEUR	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Moteur i-VTEC <sup>MD</sup> V6 de 3,5 litres à SACT et à 24 soupapes	•	•	•	•
Puissance motrice (ch à r/min)*	248 à 5 700	248 à 5 700	248 à 5 700	248 à 5 700
Couple (lb-pi à r/min)*	250 à 4 800	250 à 4 800	250 à 4 800	250 à 4 800
Cylindrée (cc)	3 471	3 471	3 471	3 471
Émissions	Tier 2 Bin 5	Tier 2 Bin 5	Tier 2 Bin 5	Tier 2 Bin 5
Alésage et course (mm)	89 x 93	89 x 93	89 x 93	89 x 93
Taux de compression	10,5 à 1	10,5 à 1	10,5 à 1	10,5 à 1
Système actif de supports moteur (ACM)	•	•	•	•
Système actif d'annulation du bruit (ANC)	•	•	•	•
Système d'accélérateur électronique (Drive-by-Wire Throttle System <sup>MC</sup> )	•	•	•	•
Injection multipoint séquentielle	•	•	•	•
Système de gestion variable des cylindres <sup>MC</sup> (VCM <sup>MD</sup> )	•	•	•	•
Allumage électronique sans distributeur avec immobilisateur	•	•	•	•
Système d'alimentation par injection multipoint du carburant	•	•	•	•
Type de carburant recommandé	Ordinaire	Ordinaire	Ordinaire	Ordinaire

\* Les calculs de la puissance motrice et du couple respectent la SAE nette révisée en août 2004, procédures SAE J1349.

TRANSMISSION	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Boîte automatique à 5 vitesses avec contrôle logique de l'inclinaison	•	•	•	•
Boîte automatique à 6 vitesses avec contrôle logique de l'inclinaison				•
Rapport de pont	4,31	4,31	4,31	4,31
Capacité de remorquage† – 1 588 kg	•	•	•	•

† Avec ensemble optionnel d'accessoires de remorquage. Consultez le Guide d'utilisation du véhicule.

CHÂSSIS	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Roues de 17 po en acier avec enjoliveurs	•			
Roues de 17 po en alliage d'aluminium		•	•	
Roues de 18 po en alliage d'aluminium				•
Pneus toutes saisons	P235/65 R17 103T	P235/65 R17 103T	P235/65 R17 103T	P235/60 R18 102T
Suspension avant de type MacPherson	•	•	•	•
Suspension arrière à double fourchette à articulations multiples	•	•	•	•
Direction à crémaillère à assistance variable	•	•	•	•
Freins assistés à disque ventilé à l'avant, à disque plein à l'arrière	•	•	•	•
Barre stabilisatrice – avant (mm)	24	24	24	24
Construction monocoque	•	•	•	•

COTE DE CONSOMMATION‡ (L/100 KM)	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Boîte automatique à 5 vitesses (ville/autoroute/combiné)	11,7/7,2/9,7	11,7/7,2/9,7	11,7/7,2/9,7	
Boîte automatique à 6 vitesses (ville/autoroute/combiné)				10,9/7,1/9,2

‡ Consommation de carburant à titre indicatif seulement. Peut varier en fonction de l'utilisation et des accessoires. Voyez votre concessionnaire pour les plus récentes données

ÉnerGuide publiées par Ressources naturelles Canada (lorsque disponibles).

# Odyssey



Odyssey TOURING

CARACTÉRISTIQUES EXTÉRIEURES	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Pare-brise acoustique				•
Phares à décharge à haute intensité (DHI) avec réglage automatique de la hauteur				•
Poignées de porte de couleur assortie	Noires	•	•	•
Capteurs de la distance de stationnement avant et arrière de couleur assortie			•	•
Phares antibrouillard				•
Garde-boue avant	•	•	•	•
Rétroviseurs extérieurs chauffants repliables électriques	Noirs	Noirs lustrés (boîtier)	Noirs lustrés (boîtier)	
Rétroviseurs extérieurs avec indicateurs de virage intégrés				•
Antenne intégrée dans la lunette arrière	•	•	•	•
Essuie-glace intermittent de lunette arrière avec lave-glace	•	•	•	•
Toit ouvrant électrique muni d'un dispositif d'inclinaison			•	•
Phares halogènes de type projecteur	•	•	•	
Aileron arrière au niveau du toit avec feu de freinage intégré	Noir	Noir	Noir	Noir ultra-lustré
Dégivreur de lunette arrière	•	•	•	•
Garniture de seuil de portière	Noire	Noire	Noire	De couleur assortie
Glaces assombries à l'arrière	•	•	•	•
Essuie-glace intermittents variables	•	•	•	•
Rétroviseurs extérieurs	Noirs	Noirs lustrés (boîtier)	Noirs lustrés (boîtier)	Noirs lustrés (base et boîtier)
Mémoire de position des rétroviseurs extérieurs avec reconnaissance du conducteur				•
Garniture de déflecteur de hayon	Chromé	Chromé	Chromé	Transparent

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Ceintures de sécurité à 3 points de fixation à chaque siège avec prétendeurs avant	•	•	•	•
Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues avec répartition électronique de la puissance de freinage (EBD) et assistance au freinage	•	•	•	•
Système de retenue active d'appui-tête aux sièges avant	•	•	•	•
Structure de carrosserie à compatibilité avancée <sup>MC</sup> (ACE <sup>MC</sup> )	•	•	•	•
Système de gestion de la batterie (SGB) amélioré	•	•	•	•
Serrures de sécurité à l'arrière pour enfants	•	•	•	•
Coussins gonflables avant (SRS) à 2 étapes et à plusieurs seuils	•	•	•	•
Coussins gonflables avant latéraux à système de détection de la position de l'occupant (OPDS) du siège avant droit	•	•	•	•
Système antivol immobilisateur	•	•	•	•
Fixations à ancrage inférieur et courroies pour siège d'enfant (LATCH) à la rangée du centre	2	3	3	3
Fixations à ancrage inférieur et courroies pour siège d'enfant (LATCH) à la rangée arrière	2	2	2	2
Système de sécurité		•	•	•
Rideaux gonflables latéraux avec capteur de renversement aux trois rangées	•	•	•	•
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)	•	•	•	•
Assistance à la stabilité du véhicule (VSA <sup>MD</sup> ) avec traction asservie	•	•	•	•

# Odyssey



Odyssey TOURING

DIMENSIONS	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Volume utilitaire derrière les sièges avant (l)	4 205	4 205	4 205	4 205
Volume utilitaire derrière les sièges du centre (l)	2 636	2 636	2 636	2 636
Volume utilitaire derrière la banquette arrière (l)	1 087	1 087	1 087	1 087
Poids à vide (kg)	1 969	2 003	2 047	2 070
Réservoir de carburant (l)	79.5	79.5	79.5	79.5
Garde au sol (mm)	151	151	151	151
Dégagement à la tête - avant/rangée du centre mode design/rangée du centre configuration élargie/arrière (mm)	1 010/1 004/986/966	1 010/1 004/986/966	972/1 001/986/966	972/1 001/986/966
Hauteur (mm)	1 737	1 737	1 737	1 737
Dégagement aux hanches - avant/centre/arrière (mm)	1 479/1 680/1 230	1 479/1 680/1 230	1 479/1 680/1 230	1 479/1 680/1 230
Dégagement pour les jambes - avant/centre/arrière (mm)	1 040/1 038/1 077	1 040/1 038/1 077	1 040/1 038/1 077	1 040/1 038/1 077
Longueur (mm)	5 152	5 152	5 152	5 152
Volume de l'habitacle (l)	4 887	4 887	4 817	4 817
Dégagement aux épaules - avant/centre/arrière (mm)	1 637/1 613/1 546	1 637/1 613/1 546	1 637/1 613/1 546	1 637/1 613/1 546
Voie - avant/arrière (mm)	1 730/1 732	1 730/1 732	1 730/1 732	1 730/1 732
Diamètre de braquage (m)	11,2	11,2	11,2	11,2
Empattement (mm)	3 000	3 000	3 000	3 000
Largeur (mm)	2 011	2 011	2 011	2 011
SIÈGES ET GARNITURES	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Siège conducteur à 8 réglages électriques	•	•	•	•
Siège conducteur à support lombaire électrique		•	•	•
Siège passager à 4 réglages électriques			•	•
Sièges avant chauffants		•	•	•
Sièges garnis de cuir (sièges avant et sièges extérieurs de la rangée du centre)			•	•
Volant gainé de cuir			•	•
Siège médian multifonction dans la rangée du centre		•	•	•
Banquette arrière escamotable 60/40 Magic Seat <sup>MD</sup>	•	•	•	•
Sièges du centre réglables à configuration élargie avec accoudoirs et accès facile	•	•	•	•
Nombre de places	7	8	8	8

# Odyssey



Odyssey TOURING

CONFORT ET COMMODITÉ	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Prises de courant de 12 V	2	3	3	3
Accoudoir central de la banquette arrière				•
Système de climatisation manuel bizona	•			
Système de climatisation automatique à trois zones avec contrôle de l'humidité et filtration d'air		•	•	•
Éclairage ambiant de l'habitacle	•	•	•	•
Éclairage ambiant pour les pieds				•
Phares avec réglage automatique de la hauteur				•
Rétroviseur jour/nuit automatique			•	•
Porte-gobelets	10	15	15	15
Système d'information d'angle mort*				•
Crochets pour sacs de compartiment à bagages	•	•	•	•
Compartiment de rangement dans la console centrale avec plateau utilitaire	•	•	•	•
Range-monnaie	•	•	•	•
Boussole		•	•	•
Porte-lunettes de soleil	•			
Rétroviseur de dialogue avec porte-lunettes de soleil		•	•	•
Glacière			•	•
Compartiments de rangement dans les portes	•	•	•	•
Miroirs de pare-soleil illuminés côtés conducteur et passager avant	•	•	•	•
Indicateur de la température extérieure		•	•	•
Protège-tapis	avant/centre	avant/centre/arrière	avant/centre/arrière	avant/centre/arrière
Crochet pour sacs	•	•	•	•
Plateau central au plancher avant avec porte-gobelets (Système mains libres) HandsFreeLink <sup>MC</sup> et interface de téléphone sans fil Bluetooth <sup>MD</sup> bilingue	•			
Système HomeLink <sup>MD</sup>		•	•	•
Système de navigation Honda relié par satellite <sup>MC</sup> avec reconnaissance trilingue de la voix, caméra arrière multiangle* avec affichage des indications, arrière-plan, commande vocale de chanson (Song By Voice <sup>MC</sup> ) et commandes illuminées sur le volant				•
Levier de vitesses à même le tableau de bord	•	•	•	•
Pare-soleil intégrés pour rangée du centre		•	•	•
Pare-soleil intégrés pour la dernière rangée				•
Aide-mémoire d'entretien	•	•	•	•
Affichage d'information	•	•	•	
Affichage multi-info (MID)				•
Poignées pour les passagers aux banquettes avant et centrale	•	•	•	•
Glaces électriques avec touche d'abaissement et de relèvement automatique aux glaces avant	•	•	•	•
Serrures électriques programmables des portes et du hayon	•	•	•	•
Portes coulissantes électriques		•	•	•
Hayon électrique			•	•
Conduits de chauffage à l'arrière	•	•	•	•
Caméra de recul*		•	•	

\* Ne remplace pas la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit.

# Odyssey



Odyssey TOURING

CONFORT ET COMMODITÉ	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Système d'entrée à distance	•	•	•	•
Commande à distance d'ouverture du volet d'accès au réservoir de carburant	•	•	•	•
Mémoire de 2 positions du siège conducteur reliée à l'émetteur à distance				•
Console avant amovible avec rangement et support de sac-poubelle rabattable		•	•	•
Pochettes dans les dossiers des sièges avant	Côté passager	•	•	•
Pochettes dans les dossiers des sièges du centre		•	•	•
Rangée du centre à commandes manuelles de chauffage, de ventilation et de climatisation	•			
Rangée du centre à commandes automatiques de chauffage, de ventilation et de climatisation		•	•	•
Glaces électriques à la rangée du centre	•	•	•	•
Commandes du programmateur de vitesse sur le volant	•	•	•	•
Colonne de direction inclinable et télescopique	•	•	•	•
Plateau	•	•	•	•
DIVERTISSEMENT	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Chaîne sonore AM/FM/CD de 229 watts, compatibilité avec les fichiers MP3 et Windows Media <sup>MD</sup> Audio et 5 haut-parleurs incluant un caisson de graves	•			
Chaîne sonore AM/FM/CD de 229 watts, compatibilité avec les fichiers MP3 et Windows Media <sup>MD</sup> Audio, discothèque de 2 Go et 7 haut-parleurs incluant un caisson de graves		•	•	
Chaîne sonore AM/FM/CD Premium de 650 watts à compatibilité avec les fichiers MP3 et Windows Media <sup>MD</sup> Audio, et 12 haut-parleurs incluant un caisson de graves et son ambiophonique 5,1				•
Disque dur de 15 Go pour données audio				•
Audio Bluetooth <sup>MD</sup>		•	•	•
Prise HDMI <sup>MD</sup> (interface multimédia haute définition)				•
Système de divertissement DVD arrière Honda à écran de 9 po, télécommande intégrée, prise de courant de 115 V, entrée vidéo RCA, 2 prises pour casques d'écoute et 2 casques d'écoute sans fil à son ambiophonique		En option	•	
Système de divertissement DVD arrière Honda à écran ultralarge de 16.2 po, télécommande intégrée, prise de courant de 115 V, entrée vidéo RCA, 2 prises pour casques d'écoute et 2 casques d'écoute sans fil à son ambiophonique				•
Affichage multi-info intelligent (i-MID) de 8 po avec écran TFT		•	•	
Prise d'entrée auxiliaire et MP3	•	•	•	•
Commandes de la chaîne sonore sur le volant		•	•	•
Port pour appareils USB (interface audio USB)		•	•	•
Radio satellite XM <sup>MD*</sup>			•	•

\* Période d'essai gratuite d'une durée de 3 mois après laquelle des frais s'appliqueront. Offerte dans les 10 provinces du Canada et dans les 48 États contigus des États-Unis. Pour connaître les détails et les conditions, visitez [www.xmradio.ca](http://www.xmradio.ca).

# Odyssey COULEURS ET GARNITURES

## Odyssey LX

Moteur i-VTEC<sup>MD</sup> V6 de 3,5 litres à SACT et à 24 soupapes de 248 chevaux · Boîte automatique à 5 vitesses avec contrôle logique de l'inclinaison · Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues avec répartition électronique de la puissance de freinage (EBD) et assistance au freinage · Prises de courant de 12 V (2) · Chaîne sonore AM/FM/CD de 229 watts, compatibilité avec les fichiers MP3 et Windows Media<sup>MD</sup> Audio et 5 haut-parleurs incluant un caisson de graves · Système de retenue active d'appui-tête aux sièges avant · Structure de carrosserie à compatibilité avancée<sup>MC</sup> (ACE<sup>MC</sup>) · Système de gestion de la batterie (SGB) amélioré · Siège conducteur à 8 réglages électriques · Système de climatisation manuel bizona · Crochet pour sacs · Suspension avant de type MacPherson et suspension arrière à double fourchette à articulations multiples · Aide-mémoire d'entretien · Prise d'entrée auxiliaire et MP3 · Banquette arrière escamotable 60/40 Magic Seat<sup>MD</sup> · Glaces électriques avec touche d'abaissement et de relèvement automatique aux glaces avant · Système d'entrée à distance · Commandes du programmeur de vitesse sur le volant · Rideaux gonflables latéraux avec capteur de renversement aux trois rangées · Glaces assombries à l'arrière · Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) · Système de gestion variable des cylindres<sup>MC</sup> (VCM<sup>MD</sup>) · Assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>) avec traction asservie · Sièges du centre réglables à configuration élargie avec accoudoirs et accès facile

## Odyssey EX

### Aux caractéristiques de la LX s'ajoutent ou se substituent :

Roues de 17 po en alliage d'aluminium · Place pour 8 personnes · Affichage multi-info intelligent (i-MID) de 8 po avec écran TFT · Prises de courant de 12 V (3) · Chaîne sonore AM/FM/CD de 229 watts, compatibilité avec les fichiers MP3 et Windows Media<sup>MD</sup> Audio, discothèque de 2 Go et 7 haut-parleurs incluant un caisson de graves · Système de divertissement DVD arrière Honda à écran de 9 po, télécommande intégrée, prise de courant de 115 V, entrée vidéo RCA, 2 prises pour casques d'écoute et 2 casques d'écoute sans fil à son ambiophonique en option · Audio Bluetooth<sup>MD</sup> · Poignées de porte de couleur assortie · Rétroviseur de dialogue avec porte-lunettes de soleil · Siège conducteur à 8 réglages électriques incluant le support lombaire électrique · Indicateur de la température extérieure · Rétroviseurs extérieurs chauffants repliables électriques noirs lustrés · (Système mains libres) HandsFreeLink<sup>MC</sup> et interface de téléphone sans fil Bluetooth<sup>MD</sup> bilingue · Sièges avant chauffants · Pare-soleil intégrés pour rangée du centre · Siège médian multifonction dans la rangée du centre · Portes coulissantes électriques · Caméra de recul\* · Console avant amovible avec rangement et support de sac-poubelle rabattable · Rangée du centre à commandes automatiques de chauffage, de ventilation et de climatisation · Système de sécurité · Commandes de la chaîne sonore sur le volant · Système de climatisation automatique à trois zones avec contrôle de l'humidité et filtration d'air · Port pour appareils USB (Interface audio USB)

\* Ne remplace pas la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit.

## Odyssey EX-L RES

### Aux caractéristiques de la EX s'ajoutent ou se substituent :

Rétroviseur jour/nuit automatique · Capteurs de la distance de stationnement avant et arrière de couleur assortie · Glacière · Siège passager à 4 réglages électriques · Système de divertissement DVD arrière Honda à écran de 9 po, télécommande intégrée, prise de courant de 115 V, entrée vidéo RCA, 2 prises pour casques d'écoute et 2 casques d'écoute sans fil à son ambiophonique · Sièges garnis de cuir (sièges avant et sièges extérieurs de la rangée du centre) · Volant gainé de cuir · Toit ouvrant électrique muni d'un dispositif d'inclinaison · Hayon électrique · Radio satellite XM<sup>MD†</sup>

† Période d'essai gratuite d'une durée de 3 mois après laquelle des frais s'appliqueront. Offerte dans les 10 provinces du Canada et dans les 48 États contigus des États-Unis. Pour connaître les détails et les conditions, visitez [www.xmradio.ca](http://www.xmradio.ca).

## Odyssey TOURING

### Aux caractéristiques de la EX-L Res s'ajoutent ou se substituent :

Boîte automatique à 6 vitesses avec contrôle logique de l'inclinaison · Roues de 18 po en alliage d'aluminium · Accoudoir central de la banquette arrière · Disque dur de 15 Go pour données audio · Chaîne sonore AM/FM/CD Premium de 650 watts à compatibilité avec les fichiers MP3 et Windows Media<sup>MD</sup> Audio, et 12 haut-parleurs incluant un caisson de graves et son ambiophonique 5,1 · Pare-brise acoustique · Éclairage ambiant pour les pieds · Phares à décharge à haute intensité (DHI) avec réglage automatique de la hauteur · Système d'information d'angle mort\* · Garniture de seuil de portière de couleur assortie · Phares antibrouillard · Rétroviseurs extérieurs chauffants repliables électriques noirs lustrés avec indicateurs de virage intégrés · Prise HDMI<sup>MD</sup> (interface multimédia haute définition) · Système de divertissement DVD arrière Honda à écran ultralarge de 16,2 po, télécommande intégrée, prise de courant de 115 V, entrée vidéo RCA, 2 prises pour casques d'écoute et 2 casques d'écoute sans fil à son ambiophonique · Système de navigation Honda relié par satellite<sup>MC</sup> avec reconnaissance trilingue de la voix et caméra arrière multiangle\* · Pare-soleil intégrés pour la dernière rangée · Affichage multi-info (MID) · Mémoire de 2 positions du siège conducteur reliée à l'émetteur à distance

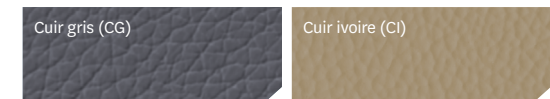
\* Ne remplace pas la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit.

COULEURS EXTÉRIEURES/INTÉRIEURES	LX	EX	EX-L RES	TOURING
Bellanova blanc nacré	TT	TT	CT	CT
Argent albâtre métallisé	TG	TG	CG	CG
Noir cristal nacré	TT	TT	CT	CT
Métal poli métallisé	TG	TG	CG	CG
Cerise foncé nacré			CG	CG
Mocha métallisé	TI	TI	CI	CI

## Odyssey – COULEURS EXTÉRIEURES



## Odyssey – COULEURS INTÉRIEURES





## ENSEMBLES ET TROUSSES

### ENSEMBLE DE PROTECTION – BAC PLIABLE

- > Protège-tapis toutes saisons – noirs
- > Plateau pour compartiment à bagages rabattable
- > Garde-boue arrière

### ENSEMBLE DE PROTECTION – BAC PROFOND

- > Protège-tapis toutes saisons – noirs
- > Plateau pour compartiment à bagages – profond
- > Garde-boue arrière

### ENSEMBLE DE REMORQUAGE

- > Attelage de remorque
- > Harnais pour attache de remorque

### ENSEMBLE DE DÉMARREUR À DISTANCE

- > Attache
- > Base
- > Porte-clés

- 1> Protège-tapis toutes saisons – noirs

- 2> Déflecteur de capot

- 3> Plateau pour compartiment à bagages rabattable

- 4> Pare-soleil de toit ouvrant

- 5> Démarreur à distance

- 6> Garde-boue arrière

- 7> Dispositifs de rangement

- 8> Ensemble de remorquage

- 9> Déflecteurs de portières

- 10> Enjoliveurs latéraux de carrosserie

- 11> Phares antibrouillard



1&gt;



3&gt;



5&gt;



7&gt;



2&gt;



4&gt;



6&gt;



8&gt;

### QUAND VIENT LE TEMPS D'INNOVER, NOS INGÉNIEURS SONT INFATIGABLES.

Honda, c'est bien plus que des voitures et des camions à la fiabilité éprouvée. Comme l'entreprise s'est bâtie sur des rêves, il n'est pas surprenant que nos ingénieurs aient aussi conçu des motocyclettes, des VTT, des produits mécaniques et des produits marins. Quel que soit le travail à accomplir, il y a de fortes chances qu'un produit Honda puisse vous faciliter la tâche.

- 1> Souffleuses à neige
- 2> Génératrices
- 3> Produits marins
- 4> Équipement de pelouse et jardin
- 5> VTT
- 6> Hors route
- 7> Côte à côte
- 8> Motocyclettes



**NOUS SOMMES LÀ.** L'équipe Honda est toujours là pour vous aider en cas de besoin. Les techniciens de votre concessionnaire sont spécialement formés pour garder votre véhicule Honda dans une condition exceptionnelle. Les accessoires Honda installés lors de l'achat de votre voiture bénéficient de notre garantie limitée de trois ans ou 60 000 kilomètres. Pour obtenir de l'assistance ou un complément d'information, n'hésitez surtout pas à communiquer avec nous au 1 888 9-HONDA-9. Renseignez-vous sur les toutes dernières nouveautés offertes par Honda – caractéristiques et avantages, prix suggérés, photographies et plus encore – en visitant notre site Web [honda.ca](http://honda.ca). Vous y trouverez tout ce qu'il vous faut pour « créer » votre propre Honda et la personnaliser avec une liste d'accessoires de qualité.

**Les accessoires de qualité Honda** vous permettent de personnaliser votre nouvelle Honda exactement comme vous le voulez. Pour affiner son style, sa polyvalence ou son exclusivité, chaque accessoire est conçu et fabriqué pour respecter les normes de Honda les plus strictes. Informez-vous auprès de votre concessionnaire.

**Les pièces de rechange Honda** d'origine satisfont scrupuleusement aux normes de Honda et sont protégées par la garantie des pièces Honda d'origine.

**Services Financiers Honda.** Que vous souhaitiez acheter un véhicule Honda ou le louer, les Services Financiers Honda peuvent vous aider. Informez-vous auprès de votre concessionnaire au sujet du régime de location ou d'achat qui répondra le mieux à vos besoins.

**Prêts à vous aider.** À l'achat d'une nouvelle Honda, vous bénéficiez automatiquement de la Protection routière Honda Plus. Ce service vous est offert, ainsi qu'à tout autre conducteur de votre véhicule, 24 heures par jour, 7 jours par semaine, partout au Canada ou aux États-Unis continentaux. La couverture de trois ans, à kilométrage illimité, inclut l'assistance remorquage, la recharge de la batterie, le déverrouillage d'urgence et de nombreux autres services. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.



Trouvez les dernières photos, les PDSF, les options, les accessoires, les spécifications et davantage à [www.honda.ca](http://www.honda.ca)

Les spécifications, les caractéristiques, les illustrations et l'équipement apparaissant dans ce catalogue sont fondés sur l'information la plus récente et accessible au moment d'aller sous presse. Bien que les descriptions semblent exactes, leur précision ne peut être garantie. Honda Canada Inc. se réserve le droit de modifier, sans préavis ni obligation, les couleurs, les caractéristiques techniques, les accessoires, les matériaux et les modèles de ses véhicules. Certains véhicules sont représentés avec des équipements offerts en option. Certains véhicules représentés sont des modèles américains. Les spécifications peuvent être différentes pour le Canada. La base des données routières du système de navigation Honda relié par satellite couvre les régions métropolitaines principales du sud du Canada et des 48 États contigus des États-Unis. Pour obtenir une liste à jour des régions détaillées couvertes, consultez le site Web Honda : [www.honda.ca](http://www.honda.ca). Bluetooth est une marque déposée de SIG Inc. HDMI est une marque déposée de HDMI Licensing LLC. HomeLink et HandsFreeLink sont des marques déposées ou des marques de commerce de Johnson Controls Technology. Le système HomeLink peut être programmé avec les codes de trois appareils contrôlés à distance (par exemple, ouvre-porte de garage, système de sécurité de la maison, etc.). D'autres appareils de commande non fournis par Honda pourraient être requis. Windows Media est une marque déposée de Microsoft Corporation. XM est une marque déposée de XM Satellite Radio Inc. Honda, Odyssey, i-VTEC, Drive-by-Wire Throttle System, Système de navigation Honda relié par satellite, Structure de carrosserie à compatibilité avancée, ACE, Magic Seat, Système de gestion variable des cylindres, VCM, VSA, Song By Voice, La puissance des rêves, HondaJet et ASIMO sont des marques de commerce de Honda Motor Co., Ltd.

© 2011 Honda Canada Inc., 180 Honda Boulevard, Markham (Ontario) Canada L6C 0H9